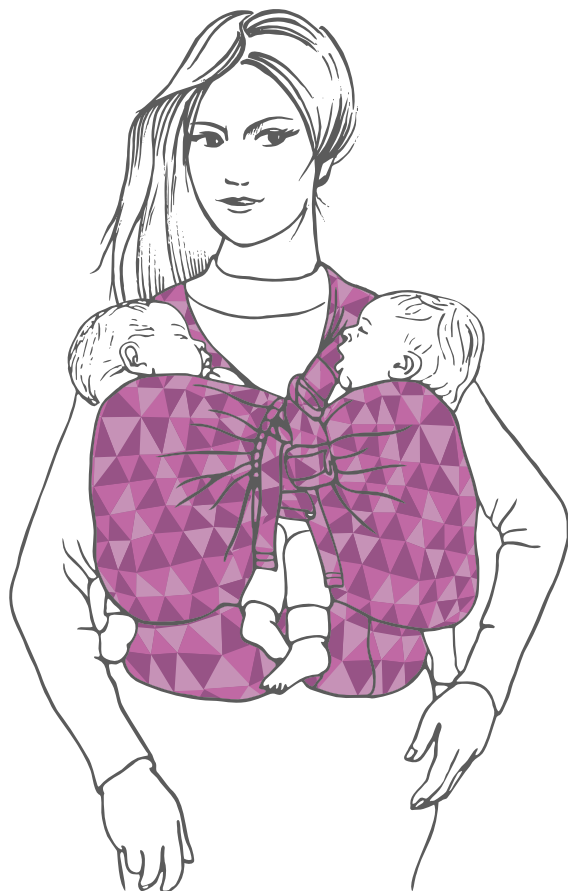




LennyTwin
- anpassbare Zwillingsstrage
Porte-jumeaux réglable

Bedienungsanleitung / Manuel d'utilisation



=



+



max.
20 kg (44 lb)



max.
20 kg (44 lb)

0 +
Monate
0 mois
et plus



made
in Poland

! WARNUNG! WICHTIG! FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN AUFBEWAHREN. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF!

! AVERTISSEMENT! IMPORTANT! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. CONSERVER LE MODE D'EMPLOI POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die Tragehilfe verwenden.
- Der Träger sollte alle Anweisungen lesen, bevor er die Trage oder das Tragetuch benutzt.
- Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le porte-bébé.
- La personne qui s'occupe de l'enfant doit lire toutes les instructions avant d'utiliser le porte-bébé.

! VORSICHT

Beobachte dein Kind und stelle sicher, dass sein Mund und seine Nase jederzeit frei sind.

! VORSICHT

Bei Frühgeborenen, Babies mit sehr niedrigem Geburtsgewicht oder mit gesundheitlichen Einschränkungen sollte vor der Benutzung ein ärztlicher Rat eingeholt werden.

! VORSICHT

Stelle sicher, dass das Kinn deines Kindes nicht auf seiner Brust ruht, da so die Atmung eingeschränkt sein kann und dies zum Ersticken führen kann.

! VORSICHT

Von Feuer fernhalten.

! AVERTISSEMENT:

Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne sont pas obstrués.

! AVERTISSEMENT:

Pour les bébés prématurés, les bébés de faible poids à la naissance et les enfants souffrant de problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit.

! AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine, ce qui risque d'entraver sa respiration et d'entraîner sa suffocation.

! AVERTISSEMENT:

Pour éviter les risques de chute, assurez-vous que votre enfant est positionné de façon sécuritaire dans le porte-bébé.

! AVERTISSEMENT:

Tenir à l'écart du feu.

- Stelle vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Schnallen, Druckknöpfe, Gurte und Einstellungen sicher sind.
- Prüfe vor jedem Gebrauch, ob Nähte aufgerissen, Riemen oder Stoff zerrissen oder Befestigungselemente beschädigt sind.
- Achte auf die richtige Platzierung des Kindes im Produkt, einschließlich der Beinpositionierung.
- Das Kind muss in deine Richtung schauen, bis es den Kopf aufrecht halten kann.
- Bei Frühgeborenen, Säuglingen mit Atemproblemen und Säuglingen unter 4 Monaten ist das Erstickenrisiko am größten.
- Nutze in keinem Fall ein Tragetuch, eine Trage oder einen Sling, wenn dein Gleichgewicht oder deine Beweglichkeit aufgrund von körperlicher Betätigung, Müdigkeit oder aus anderen medizinischen Gründen beeinträchtigt ist.
- Verwende niemals eine Tragehilfe/Tragetuch während du z. B. kochst, putzt, mit heißen Flüssigkeiten arbeitest oder Chemikalien ausgesetzt bist.
- Verwende niemals eine Tragehilfe/ein Tragetuch, während du Fahrer oder Beifahrer eines Kraftfahrzeugs bist. (Sichere dein Kind in einem Kindersitz!)
- Sei dir möglicher Gefahren in der häuslichen Umgebung bewusst, z. B. Hitzequellen, Verschütten von heißen Getränken usw. Verwende das Produkt nur wie vorgesehen für ein Kind.
- Sowohl deine Bewegungen als auch die Bewegungen des Kindes können sich auf dein Gleichgewicht auswirken.
- Sei vorsichtig, wenn du dich nach vorne oder zur Seite beugst oder lehnst.
- Das Tragetuch ist nicht zur Verwendung während sportlicher Aktivitäten z. B. Laufen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren geeignet.
- Als Tragender solltest du dir darüber bewusst sein, dass das Risiko des Herausfallens deines Kindes größer wird, je aktiver das Kind wird.
- Das Tuch sollte regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen und Schäden überprüft werden.
- Bewahre das Tuch außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht in Benutzung ist.

- Vérifiez que tous les réglages, les boucles, les boutons pression et les sangles sont bien fixés avant chaque utilisation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez s'il n'y a pas de coutures abîmées, de sangles ou de tissus déchirés ou d'attaches endommagées.
- Veillez à ce que l'enfant soit correctement placé dans le produit, y compris le positionnement des jambes.
- L'enfant doit vous faire face jusqu'à ce qu'il puisse tenir la tête droite.
- Les prématurés, les nourrissons souffrant de problèmes respiratoires et les nourrissons de moins de 4 mois sont les plus à risque de suffocation.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé lorsque l'équilibre ou la mobilité est réduite à cause d'exercice, de somnolence ou d'une condition médicale.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé lorsque vous cuisinez ou nettoyez, lors d'activités qui impliquent de la chaleur ou l'utilisation de produits toxiques.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé en conduisant ou en tant que passager d'un véhicule motorisé.
- Soyez conscients des dangers dans l'environnement résidentiel, p. ex. sources de chaleur, renversement de boissons chaudes. N'utilisez le produit que pour le nombre d'enfants auquel le produit est destiné.
- Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent affecter votre équilibre.
- Soyez prudent lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur le côté.
- Le porte-bébé n'est pas adapté aux activités sportives telles que la course à pied, le cyclisme, la natation et le ski.
- La personne qui s'occupe de l'enfant doit être consciente du risque accru de voir votre enfant tomber du porte-bébé au fur et à mesure qu'il devient plus actif.
- Inspectez régulièrement le porte-bébé pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
- Gardez ce porte-bébé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

TRAGEHILFEN / PORTE-BÉBÉS

Neugeborene unter 4 Monaten benötigen eine Stützung des Kopfes

Supporte la tête des bébés de moins de 4 mois

Bitte beachte ein paar Regeln bis dein Kind
eine sichere Kopfkontrolle hat!

*Jusqu'à ce que votre bébé puisse tenir sa tête seul,
veuillez garder certaines règles à l'esprit!*



- der Kopf sollte vom weichen oberen Ende des Rückenpaneels gestützt werden
- la tête devrait reposer sur le dessus coussiné du panneau

- sollte maximal bis Mitte der Ohrchen reichen, damit die Luftwege frei bleiben
- le panneau devrait être à la hauteur des lobes d'oreille de votre bébé et couvrir la région occipitale de sa tête

- das obere Teil des Rückenpanels sollte exakt eingestellt und gestrafft sein, so dass dein Baby nicht zur Seite rutschen kann.
- la partie supérieure du panneau devrait être ajustée et serrée correctement

Bevor du die Trage verwendest / Avant d'utiliser le porte-bébé

LennyTwin ist eine Babytrage für Zwillinge. Sie besteht aus zwei Teilen, welche jeweils die Bezeichnung LennyHip auf dem Schildchen tragen. Jede Trage hat separate Tragebeutel, die eingestellt werden müssen, bevor die Babys in die Trage gesetzt werden.

LennyTwin est un porte-bébé pour jumeaux. Il se compose de deux parties, chacune d'entre elles étant étiquetée LennyHip. Ces deux parties ont des panneaux séparés qui doivent être ajustés avant d'installer le bébé dans le porte-bébé.



Größenanpassung des LennyTwin an deine Babys / Adapter la taille du porte-bébé LennyTwin aux bébés

Passen Sie die Größe des Beutels an dein Baby an. Wir empfehlen eine Voreinstellung, bevor du deine Babys in die Trage setzt.

Ajustez la taille des panneaux en fonction de la taille des bébés. Nous recommandons de procéder à un premier réglage avant d'installer les bébés dans le porte-bébé.



**Stegbreite am unteren Ende des Rückenpanels einstellen.
Diese sollte von Kniekehle zu Kniekehle reichen.**

Ajustement de la largeur au bas du panneau du porte-bébé.



Die Einstellung der Höhe des Rückenpaneels.

Ajustement de la hauteur du panneau du porte-bébé.

Nicht vergessen! / *Avertissements!*

Die Nutzung der LennyTwin Babytrage erfolgt auf eigene Verantwortung für dich und deine Babys.
Veuillez noter que vous êtes entièrement responsable de vous et de vos bébés lorsque vous utilisez le porte-bébé.

Trage deine Babys nie nach Außen gerichtet ("face out") in der Trage.

Ne transportez jamais vos bébés orientés vers l'extérieur dans le porte-bébé LennyTwin.

Erste Schritte / *La première étape*

1

Der Tragebeutel kann entlang des Hüftgurtes verschoben werden, abhängig davon, wo du deine Babys positionieren möchtest: mittig vor dir, leicht seitlich oder auf der Hüfte. Entscheide vorher, wo die Babys platziert sein sollen und positioniere die Tragebeutel entsprechend.

Le panneau du porte-bébé peut être déplacé à volonté le long de la ceinture, en fonction de l'endroit où vous prévoyez de positionner chaque bébé : avant, sur les hanches ou entre les deux. Planifiez l'endroit où vous voulez placer les bébés. Ajustez les panneaux en conséquence.

2

Prüfe, ob die Schnalle, die beide Babytragen verbindet, durch den Sicherheitsgummi geführt wurde und ob sie richtig eingerastet ist.

Vérifiez que la boucle reliant les deux porte-bébés est passée dans la bande de sécurité et qu'elle est correctement fixée.

3

Führe die zweite Schnalle durch den Sicherheitsgummi und schließe sie.
Passez la deuxième boucle dans la bande de sécurité et attachez-la.

4

Zum Anpassen Gurte festziehen.
Serrez la ceinture à la taille.



Bringe die Träger in Position!
Mettre le porte-bébé sur les épaules



Zwillinge tragen / Porter des jumeaux



Abschliessende Hinweise / Conseils pratiques

Achte darauf, dass die Beine des Baby mittig in seinem Beutel sitzt.
Veillez à ce que les jambes des bébés soient placées de manière symétrique.

Nachdem alle Schnallen geschlossen sind, ziehe die Trage an beiden Gurten fest.
Lorsque toutes les boucles sont attachées, tirez sur chaque sangle pour ajuster le porte-bébé.

Rolle überschüssiges Gurtband auf und befestige es mit dem Gummiband.
Enroulez les bretelles et fixez-les à l'aide de l'élastique.

Babys aus der Trage nehmen.../
Pour faire sortir l'enfant du porte-bébé...
Nicht vergessen! / Avertissements!

- Nie beide Babys gleichzeitig aus der Trage nehmen!
- Nie beide Babys gleichzeitig aus der Trage nehmen!
- Solange die Babys in der Trage sind, darf der Hüftgurt nicht geöffnet werden!
- *Ne détachez jamais la boucle de ceinture de taille si vos enfants sont toujours dans le porte-bébé!*
- Die Schultergurte beider Tragen dürfen nicht gleichzeitig gelockert werden!
- *Ne desserrez jamais les boucles de ceinture des bretelles des deux porte-bébés en même temps!*
- Die Babys müssen immer gesichert werden, wenn die Gurte gelockert oder die Schnallen geöffnet werden!
- *Lorsque vous détachez ou relâchez les boucles, tenez toujours les bébés!*



1

Starte beim Herausnehmen immer mit dem Baby im äußeren Beutel.

Lorsque vous retirez le porte-bébé, commencez toujours par le bébé situé dans le panneau extérieur.

2

Stütze das Baby mit einer Hand und lockere mit der anderen Hand die Schnalle des Trägers, die sich auf Höhe deiner Brust befindet.

Tout en soutenant le bébé d'une main, utilisez l'autre main pour desserrer la boucle de la bretelle située sur la poitrine.

3

Halte das Baby mit einer Hand und greife mit der anderen Hand den elastischen Teil des Trägers. Ziehe ihn über deinen Kopf.

Tout en tenant un bébé d'une main, utilisez l'autre main pour saisir la partie élastique de la bretelle et tirez-la par-dessus la tête.

4

Nimm das Baby aus der Trage.

Pour faire sortir l'enfant du porte-bébé

5

Wiederhole die obengenannten Schritte um das zweite Baby aus der Trage zu nehmen.

Répétez les étapes ci-dessus, en sortant le deuxième bébé du porte-bébé.

6

Öffne die Schnalle des Hüftgurtes.

Détachez la ceinture de taille.



Zwei in Eins / Deux en un

Öffne die Schnallen am Hüftgurt, die die Tragehilfen verbinden, und trage die Babys einzeln.
Débranche les boucles de la ceinture qui relient les porte-bébés pour porter les bébés séparément.



⚠ WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all buckles are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 3,5 kg (7,7 lb) and 20 kg (44 lb).

SUFFOCATION HAZARD - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.

Alle Produkte sind handgefertigt, unter höchster Präzision hergestellt und unterstehen strikten Qualitätskontrollen. Jedes unserer Produkte erhält eine einzigartige Produkt-ID (e.g. L685244L) unter der alle Informationen zum Produkt in unserer Datenbank gespeichert werden. Dies stellt eine zusätzliche Sicherheitsgarantie für unsere Produkte dar.

Tous nos produits sont faits à la main, conçus avec la plus haute précision et sont soumis à un contrôle de qualité rigoureux. Chacun de nos produits possède un numéro d'identification unique (p. ex. L685243L) grâce auquel toute l'information concernant ce produit est enregistrée dans nos bases de données. Cela constitue une garantie de sécurité additionnelle pour nos produits.

Zur LennyHip Babytrage



Référez-vous au porte-bébé LennyHip



Übereinstimmend mit / Conforme à :

ASTM F2236-16a, PD CEN/TR 16512:2015
Gesetz vom 12. Dezember 2003 über die allgemeine Produktsicherheit
La loi relative à la sécurité générale des produits du 12 décembre 2003

LennyLamb Sp. z o.o. Sp. K.

Produktionsanlage / Établissement de fabrication
Kłudzice 9, 97-330 Sulejów, Polen/Pologne

+48 222-57-888-2
+18882511128 (für US-Kunden, pour les clients aux États-Unis)
e-mail: contact@lennylamb.com
lennylamb.com